

# Discovering Modern China: Report on CLIR Project of the East Asia Library

Presented to UW Library Council  
By EAL CLIR Project Team  
May 12, 2016

# Outline

- Part I: Overview of the project – Zhijia Shen
- Part II: Technical Report – Charlene Chou & Emily Jantz
- Part III: Treasures Discovered – Prof. Boyue Yao & Zhijia

# Part I: Overview

- Introduction: project & team
- Overview and timeline
- Project collections
- Major achievements
- What we've learned and gained

# CLIR: Hidden Collections Program

- Council on Library and Information Resources (CLIR), funded by Mellon Foundation
- *Cataloging Hidden Special Collections and Archives (2008-2014)*
- In 2015, CLIR launched *Digitizing Hidden Special Collections and Archives : Enabling New Scholarship through Increasing Access of Unique Materials*

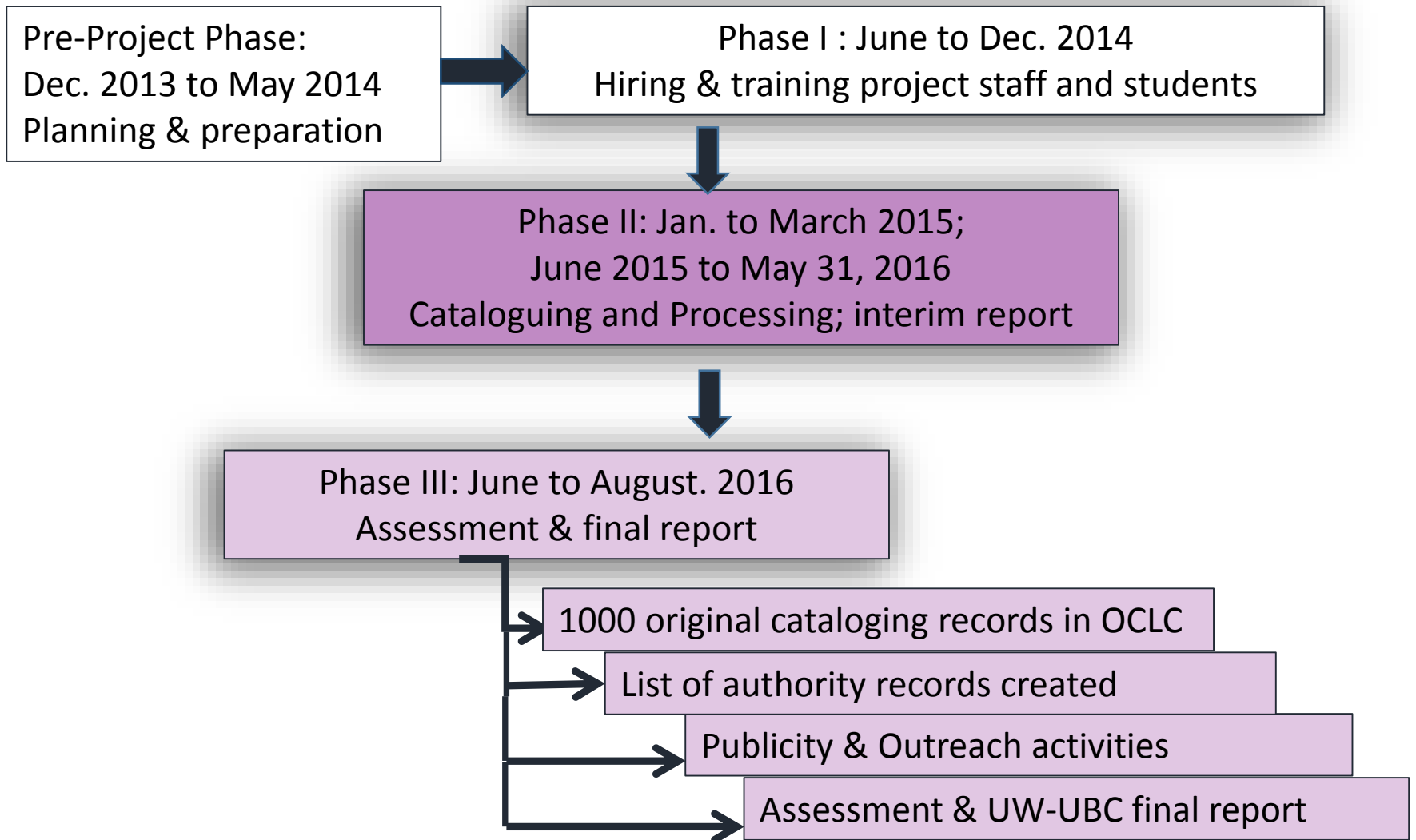
# Project Overview

- A recipient of a 2013 CLIR grant, “Discovering Modern China” is an international collaboration between UW and UBC Libraries to make discoverable the hidden collections of Chinese language materials including rare books, special collections, archival materials, etc. printed from the Ming Dynasty (1368-1644) to the 20th century.
- Core project goals:
  - UW & UBC each create 1000 original cataloging records of Chinese special collections in OCLC WorldCat to make them discoverable to scholarly worldwide
  - Searching through thousands of Chinese materials for hidden collections while copy cataloging many to make them accessible to users
  - Reaching out to scholars and promoting project collection to encourage research and learning using this materials.

# UW CLIR Project Team

- Zhijia Shen, *CLIR Project PI*
- Charlene Chou, *CLIR Technical Manager at UW*
- Emily Jantz, *CLIR Chinese Cataloging Specialist & Student Team Leader*
- Boyue Yao, *CLIR Chinese Rare-book Librarian*
- Karen Brooks, *Financial and budget support*
- Sheryl Stiefel, *Advancement support*

# Project Timeline

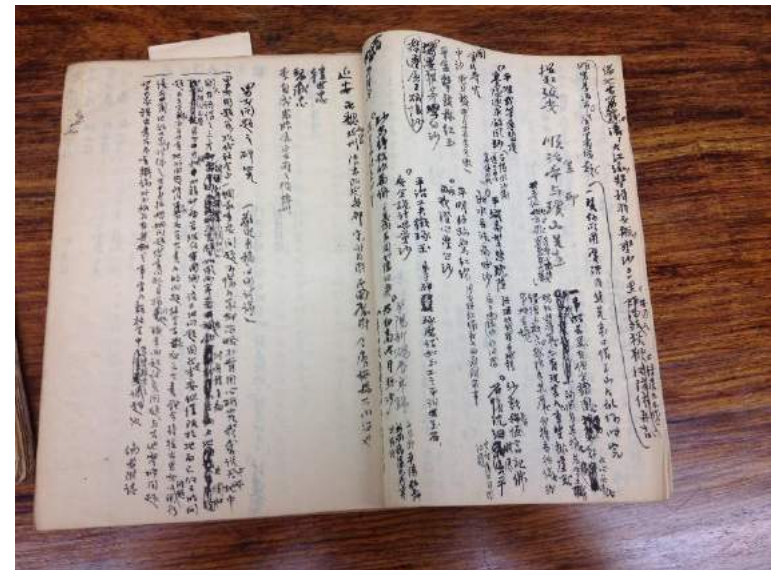
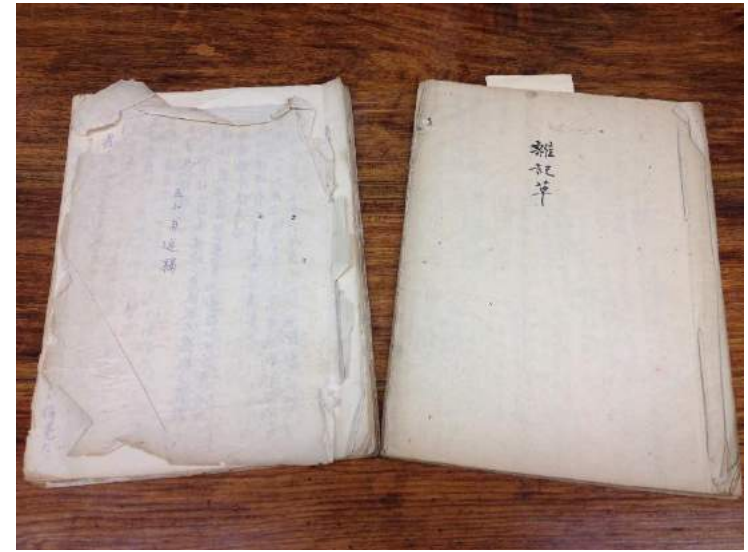


# Project Collections

- Like UBC, UW has one of the best of East Asia libraries in North America
- UW project collections largely came from the purchases of 1980s including the warehouse of Universal Books in Hong Kong, other private collections, and gifts.
- strong in materials from Guangdong Province of China, unique, some rare, and very diverse:
  - String-bound rare books
  - Rubbings
  - Scrolls of artwork
  - Historical maps
  - Special and archival materials: wooden fish books and Wu Xianzi papers
  - Unique publications of the Chinese Republican Era



# Wu Xianzi Papers





← UW Wooden Fish Book collection

Chinese Republican Era Publications at UW



# Major Achievements

- Cataloging:
  - Unearthed rare and special primary sources for research
  - Innovative approaches to description and NACO authority work
  - Identify and recommend changing needs to the existing Cataloging Guidelines for Chinese Rare Books (CGCRB)
- Inspired & triggered other projects:
  - Preservation and conservation projects: \$12,500 grant to make 1000 preservation boxes
  - Organized and inventoried collections hidden for decades
  - Raised awareness of the preservation needs of the hidden treasures
- Attracted scholarly interest and inspired new research, e.g. Wooden Fish books; I-school Ph.D. student's participatory cataloging observations with Charlene and Professor Yao
- Enhanced visibility of UW Chinese collections and UW Libraries:  
Presentations, conferences, workshops, displays
- Attracted interest for future partnership in digitizing and publishing hidden collections, e.g. Sun Yat-Sen University
- Strengthened and deepened collaboration among UW colleagues and internationally

# Publicity and Presentations

- Presentations nationally and internationally:
  - CLIR symposium March 2015;
  - Beijing U conference “Forum on Future of Academic Libraries” in April 2015
  - PRRLA in Oct. 2015
  - CLIR site visit on Oct. 30, 2015
  - Visit from Gary Lock & Mimi Gates, Dec. 16, 2015
  - CEAL conference in March 2016
- PI & co-PI Zhijia and Jing Liu have received a CLIR micro-grant for a book about the CLIR project
- Prof. Yao gave two public lectures at UW, attended 2015 ALA, and Stanford Forum on East Asian Collections beyond Books

# Cataloging Outcome

- CLIR Project searched, sorted, and reorganized over 8000 titles of older materials Published from the early 16<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> centuries.
- created original cataloging records for over 1200 titles and 5200 pieces of very diverse types of materials:
  - Created 926 original cataloging of rare and ancient books, 72 rubbings, 154 Woodblock Paintings of Chinese Calligraphy & Painting, discovered 8 original painting, 6 historical maps (2 Korean, 1 Taiwan), many manuscripts and correspondences
  - Wooden-fish books: 378 volumes and more than 200 titles
  - Cataloged and developed finding aid for 13 boxes of archival materials– Wu Xianzi papers

# Collaboration and Team Building: Trademark of Our Project

- Collaboration locally and internationally
- Brought Professor Yao on board and shared with UBC
- Project Planning & Management
- Communication across national boundaries- monthly Skype meetings with UBC Team
- Sharing staff expertise, taking the lead in staff training and consultation
- Working with Preservations
- Resource Sharing through partnership in China



UW-UBC CLIR Team meeting during the day trip of UBC Team to UW On Feb 4, 2015

# Joined CALIS Rare Book System

**eduChina 古文獻**  
CALIS 中國高等教育數字圖書館

學苑汲古  
高校古文獻資源庫

首頁 | 高級檢索 | 瀏覽 | 索引 | 我的收藏 | 用戶反饋 | 成員概覽 | 建庫實錄 | 學海導航 | 幫助

選擇文獻類型:  古籍  輿圖  
選擇檢索方式:  簡單檢索  高級檢索

題名 包含 [ ] 搜索

繁簡體字通用, 漢語拼音僅適用於題名、責任者、主題詞

選擇檢索範圍: [全選切換](#)

<input checked="" type="checkbox"/> 北京大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 中國人民大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 清華大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 北京師範大學圖書館
<input checked="" type="checkbox"/> 南開大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 內蒙古大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 遼寧大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 吉林大學圖書館
<input checked="" type="checkbox"/> 復旦大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 華東師範大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 南京大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 蘇州大學圖書館
<input checked="" type="checkbox"/> 南京師範大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 浙江師範大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 廈門大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 山東大學圖書館
<input checked="" type="checkbox"/> 中國海洋大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 鄭州大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 河南大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 武漢大學圖書館
<input checked="" type="checkbox"/> 中山大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 四川大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 寧夏大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 澳門大學圖書館
<input checked="" type="checkbox"/> 香港中文大學圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 加拿大英屬哥倫比亞大學亞洲圖書館	<input checked="" type="checkbox"/> 美國華盛頓大學東亞圖書館	

**通知公告**

热烈祝贺“学苑汲古”主页新版启用 2012-04-10  
关于开通“高校古文獻資源庫”文獻傳遞實驗服務的通知  
2012-04-10  
“高校古文獻資源庫”建設紀實(2004-2012) 2012-04-10

**相關鏈接**

CALIS文理中心 CASHL中心  
CADAL項目 北京大學圖書館  
國家圖書館 上海圖書館

**高校古文獻資源庫“文獻傳遞服務(試運行)”**

讀者在本資料庫查到所需文獻目錄之後,可使用文獻傳遞服務(點擊“文獻傳遞請求”按鈕)獲取文獻原文掃描件。目前本項服務處於試運行階段,時間暫定半年。凡參加本資源庫建設圖書館所在高校師生,皆可享受本項服務及相關經費補貼。





Connect to Community  
and promote UW EAL  
Resources

Visit of Gary Locke  
and Mimi Gates to  
UW EAL



# Prof. Yung Working with UW CLIR Team on Wooden Fish Books



# Student Team: Best Learning Opportunities



# Lecture on Chinese Rare Books



# What we've learned

- Collaboration optimizes resources and creates new opportunities
- Bridging cultural and knowledge gaps -- international collaboration; cataloging Chinese culture materials using western rules
- Communication is key to success of collaboration
- Work with different policies and regulations, visa issues, foreign currency exchange rate – understanding, flexible, with an open mind

# What's done & left of Chinese Ancient Books

Prof. Yao completed:

- Cataloged 1832 titles;  
over 10000 volumes
- 929 titles and 4860 volumes are  
original cataloging
- 130 titles of ancient books left  
to be cataloged
- Complete UW inventory of  
Chinese ancient books



# Pre-cataloging preparation work



# Open package from the 1980s





# Package wrappings to be recycled



# After Cataloging, waiting for processing



# Part II: CLIR Chinese Cataloging Project: Technical report at UW-EAL

## Agenda

- Goals
- Cataloging workflow & division of labor
- Challenges
- Outcome
- Impact

# Goals

- Main goals: Effectiveness & flexibility
  - Our workflow is evolving, esp. updated for different phases or in terms of effectiveness
  - Phase 1: Effective searching & sorting
  - Phase 2: Original cataloging for Chinese ancient/rare books and non-book materials
    - Main goal: Prof Yao's knowledge fully used in this project
      - Connexion interface customized for Prof Yao's needs
    - RLG Rarebook Guidelines (cgcrb) with exceptions which are different from AACR2 and not updated for RDA yet
  - Effective communication
    - Our website is to keep everyone on the same page regarding our workflow developments and updates



## Staffweb

University of Washington Libraries Intranet

[Home](#)

[Dean, Budget, Policies](#)

[Emergencies & Security](#)

[Units](#)

You are here: [Home](#) → [Units](#) → [East Asia Library](#) → [Projects, Groups, & Collaborat](#)

[View](#)

[Edit](#)

[History](#)

[Sharing](#)

### CLIR Project: workflow & reports

by [Charlene Chou](#) — last modified Jul 22, 2015 12:18 PM

**A listing of the documents of workflow/procedures and status reports.**

- [General workflow](#)
- [Flowchart](#)
- [Search & sort workflow \(draft\)](#)
- [Training checklist/toolkit \(draft\)](#)
- [Chinese rare books guidelines](#)
- [Preservation guidelines](#)
- [Status reports](#)
- [Group photos](#)
- [Procedures and Training for CLIR Project Student Workers](#)
- [more >>](#)

⊕ **History**

# Status Reports from the UW Technical Manager



## Staffweb

University of Washington Libraries Intranet

[Home](#)[Dean, Budget, Policies](#)[Emergencies & Security](#)[Units](#)[Committees & Groups](#)

You are here: [Home](#) → [Units](#) → [East Asia Library](#) → [Projects, Groups, & Collaborative Workspace](#) → [CLIR Ch](#)

[View](#)[Edit](#)[History](#)[Sharing](#)**Info**

Changes saved.

## Status report from the Technical Manager

by [Charlene Chou](#) — last modified Oct 30, 2015 09:34 AM

### A list of status reports from the Technical Manager (UW)

- [Status report to UW committee \(07/10/2014\)](#)
- [Status report to UW/UBC joint committee \(07/25/2014\)](#)
- [Status report to UW/UBC joint committee \(08/29/2014\)](#)
- [Status report to UW/UBC joint committee \(10/31/2014\)](#)
- [Status report to UW/UBC joint committee \(11/21/2014\)](#)
- [Status report to UW/UBC joint committee \(01/30/2015\)](#)
- [Presentation for UBC visit: UW workflow \(02/04/2015\)](#)
- [Status report to UW/UBC joint committee \(03/06/2015\)](#)
- [Status report to UW/UBC joint committee \(05/22/2015\)](#)
- [Status report to UW/UBC joint committee \(08/28/2015\)](#)
- [Status report to UW/UBC joint committee \(10/16/2015\)](#)
- [Presentation for CLIR site visit: UW technical report \(10/30/2015\)](#)

[+ History](#)

# The Division of Labor

- Professor Yao:
  - Rare book authentication
  - Cataloging books with thread-stitched binding, rubbings, etc. in both Connexion & CALIS Rarebook Union Catalog; creating authority records together with Charlene
- Charlene:
  - Training, streamlining workflow, customizing Connexion, reviewing/producing bibliographic & authority records, creating cataloging templates for different types of resources
- Emily:
  - Pre-cataloging & post-cataloging workflow coordination: searching/sorting, scanning/uploading images & adding 856 links, preservation, shelving, etc.
  - Cataloging: copy cataloging, enhancing and original cataloging for books in Republican period; train students to do *Mu yu shu*

# Professor Yao's Connexion: toolbar setup for pinyin macro, NACO macro, text strings, etc.

OCLC Connexion - [Online Bibliographic Save File: [Xitang yue fu]]

File Cataloging Authorities Edit Action Batch View Tools Window Help

TEXT Text Strings User Tools

OCLC NEW  
Save File 1197

Books

Type t ELvl I  
BLvl m Form  
Desc a Ills

Text Strings

Current Text Strings:

Description	Text	Keystroke/User Tool
040	WAU #b eng #e cgcrb #c WAU	Tool 2
260	260 [China] :#b [Publisher not identified], #c [清 i.e. b...	Tool 3
300 physical des...	300 volumes (in case) ; #c cm.	Tool 7
500--Ke ben	500 刻本.\n500 Ke ben.	Tool 6
CLIR series	830 OCLIR Chinese rarebook project_UW_UBC. #5 ...	Tool 4

Add...  
Modify...  
Delete  
Keymaps...  
User Tools...  
Print  
Apply  
Import...  
Close  
Help

040		WAU #b eng #e cgcrb #c WAU
066		#c \$1
050	4	PL2733.U16
099	9	R0005
049		WAUW
100	1	尤侗, #d 1618-1704.
100	1	<a href="#">You, Tong</a> , #d <a href="#">1618-1704</a> .
245	1 0	[西堂樂府] : #b 6種 / #c 尤侗撰.
245	1 0	[Xitang yue fu] : #b 6 zhong / #c You Tong zhuan.
260		[China] : #b [Publisher not identified], #c [清康熙 i.e. between between 1662 and 1722]
260		[China] : #b [Publisher not identified], #c [Qing Kangxi i.e. between 1662 and 1722]
300		2 volumes (in case) ; #c 26 cm.



# CALIS Interface/template: customized for rare book-specific information

CALIS		高校古文獻資源庫古籍著錄系統	
[返回CALIS首頁]		創建新記錄	數據查詢
古籍標識: UWEAL:991581		重新登錄	古籍著錄規則
		使用說明	
		更新記錄	刪除記錄
在第 1 行元素後		增加	題名
1	*題名	正題名及說明	題 名 紀載彙編: 10種 拼 音 ji zai hui bian
2	**主要責任者	撰	責任者說明 責 任 者 拼 音 朝代著錄規範表
3	**其他責任者	其他 撰	責任者說明 責 任 者 拼 音 朝代著錄規範表
4	**出版項	出版	年號 紀年 清 末 公元 紀年 1821-1911 地 點 責 任 者
5	*版本類別		版本 類別 刻本 版印 說明
6	*外觀形態		裝訂 方式 綉裝 數 量 4冊(1函) 圖 表 尺 寸 24.2cm 行款 版式 附 件
7	附注	子目	內封面鑄: “都城琉璃廠排字本”。
8	附注	一般附注	燕都日記 / 馮夢龍撰. 莫釐山人增補. 董心葵事記. 東塘日劄 / 朱子素撰. 江上遺聞. 閩事紀畧 / 華廷獻撰. 安龍紀事 / 江之春撰. 戴重事錄 / 章學誠撰. 過墟志: [2卷] / 暨西逸叟撰. 金壇獄案 / 計六奇撰. 辛丑紀聞.
9	收藏歷史		
10	相關文獻	叢編	題名 標識 掛 接 相 關 資 源

# Online save file to review in OCLC Connexion

OCLC Connexion - [Online Bibliographic Save File List: (ms: ("yby")) AND sm: ("WAU")]

File Cataloging Authorities Edit Action Batch View Tools Window Help

Text Strings User Tools se=wang li quan ji

S...	Contributor/Cre...	Title	Mo...	Exp	W...	So...	Delet...	Ex	La	Pro	Updat...	V...	My Status
61	Xu, Jiao, author.	Jia wu da ji shi bian...	20...	0	In...	De...						C	YBY
90	Ye, Dehui, 186...	Li lou cong shu : 8 z...	20...	0	In...	De...						C	YBY
108	Ma, Xulun, 188...	Tian ma shan fang c...	20...	0	In...	De...						C	YBY
131	Weng, Fangga...	Fuchuzhai ji wai shi...	20...	0	In...	De...						C	YBY
209	Pan, Shi'en, 17...	Si bu zhai bi ji [8 jua...	20...	0	In...	De...						C	YBY
522	Dai, Lu, 1739-1...	Teng yin za ji 12 jua...	20...	0	In...	De...						C	YBY
748	Yuan, Haowen,...	Yi shan xian sheng j...	20...	0	In...	De...						C	YBY
901	Zhu, Song, 109...	Weizhai ji : 12 juan /...	20...	0	In...	De...						C	YBY
931	Yu, Pinghan, 1...	Su chi lao ren yi ji Y...	20...	0	In...	De...						F	YBY
946	Wang, Shizhen,...	Xiang zu bi ji : 12 ju...	20...	0	In...	De...						C	YBY
1...	Zhao, Xiongzha...	Zhao Qiue gong she...	20...	0	In...	De...						C	YBY
1...	You, Tong, 161...	[Xitang yue fu] : 6 zh...	20...	0	In...	De...						C	YBY



# 學苑汲古

## 高校古文獻資源庫

[首頁](#) | [題名檢索](#) | [總覽](#) | [索引](#) | [我的收藏](#) | [用戶頭像](#) | [我的書架](#) | [進庫記錄](#) | [快速導航](#) | [幫助](#)

[登錄](#) | [退出](#) | [題名檢索](#) | [我的收藏](#) | [我的書架](#) | [進庫記錄](#) | [快速導航](#) | [幫助](#)

序號	書目名稱	來源館名稱	出版信息	版本類別	數量	藏館	典藏號	圖文
1	《 <a href="#">皇朝經世文編</a> 》：9卷	(清)海陽路輝	清[1697-1911]	刻本(翻刻)	2冊(1函)	北大	SB/811.1482/8080.6	
2	《 <a href="#">皇朝經世文編</a> 》：7卷	(清)海陽路輝	清康熙[1662-1722]秀蔭書齋	刻本	4冊	北大	LSB/2904	
3	《 <a href="#">皇朝經世文編</a> 》：7卷	(清)海陽路輝	清康熙[1662-1722]秀蔭書齋	刻本	2冊	北大	LSB/3320	
4	《 <a href="#">皇朝經世文編</a> 》：7卷	(清)海陽路輝	清康熙[1662-1722]秀蔭書齋	刻本	2冊	北大	LSB/5989	
5	《 <a href="#">皇朝經世文編</a> 》：9卷	(清)海陽路輝	清康熙三十六年[1697]秀蔭書齋	刻本	4冊(1函)	北大	NC/5304.2/8681.31	
6	《 <a href="#">皇朝經世文編</a> 》：9卷	(清)海陽路輝	清宣統二年[1910]	影印本	4冊(1函)	北大	X/811.1482/8080.2	
7	《 <a href="#">皇朝經世文編</a> 》：7卷, 別集1卷, 兼外書1卷, 附錄詳, 本集	(清)海陽路輝	清康熙間[1662-1722]秀蔭書齋	刻本	4冊(1函)	北大	SB/811.1482/8080.3	
8	《 <a href="#">皇朝經世文編</a> 》：9卷	(清)海陽路輝	清[1697-1911]	刻本(翻刻)	4冊(1函)	北大	SB/811.1482/8080.4	
9	《 <a href="#">皇朝經世文編</a> 》：9卷	(清)海陽路輝	清光緒八年[1882]萬龍山房	刻本	2冊(1函)	北大	X/811.1482/8080.5	
10	《 <a href="#">皇朝經世文編</a> 》：9卷	(清)海陽路輝	清康熙間[1697-1722]	刻本(翻刻)	4冊(1函)	華大	R0001	

全部選中  [第: 頁] [下一頁] 跳到第:  頁

# Challenges

Diverse types of resources and  
various cataloging guidelines and  
standards

# Diverse types of resources ranging over a long timeframe

- Chinese ancient/rare books
- Chinese books in Republic period
- Chinese rubbings (including a Korean rubbing)
- *Mu yu shu* (“Wooden fish books”) & related materials
- Wu Xianzi archival materials
- Historical maps, scrolls of artworks, etc.

# Types of resources vs. cataloging guidelines & standards

- Chinese Rare books (before 1796 or manuscripts):
  - Will follow the CGCRB guideline strictly, e.g. recording the title and author source
- Thread-bound books (ancient books) between 1796 and 1949:
  - Will follow the CGCRB guideline generally and may propose a few suggestions, e.g. edition statement for ancient books in 250 vs. 500, for a possible revision
  - If a thread-bound book covers a very new topic, e.g. stocks in the 20s, it may be cataloged in RDA. It would be cataloger's judgment.
- Books in the Republic Period (published after 1912 and not string-bound): to be cataloged in RDA
- CGCRB vs. RDA for publications, 1796-1912:
  - Pros and cons

# *Mu yu shu* (“Wooden fish books”)

- Using RDA
- From one to three templates
- After Dr. Yung’s authentication, our collections include four types of resources:
  - Authentic *Mu yu shu*
  - Cantonese opera
  - Stories
  - Miscellaneous resources, e.g. Buddhism, etc.

'Wooden fish books'

問安太君  
御駕親臨

規諫英雄  
比武奪印

許論考武  
幸奪魁元

訂約采室

新刻五集婦征西五集卷之一

五集十二集婦征西目乘終

丹桂堂藏板

湖情居士訂

包翁誤旨

中邦乞巧貧製妄 尚且高標武苑能 若然鴛下英雄將 自當出甲更起群  
 可見天朝人物廣 尚勇怎敢把爐侵 此為打草驚蛇計 作成國泰哄愚人  
 老身所說皆非偽 丞相高明細忖心 色公所誤歎死眼 遠吉妙計口吹吟  
 托地拖腰添作揖 口內連叫太君 此計空然採絕妙 獨係難為院君身  
 杯女在傍忙便答 相谷在上俯听云 為臣須要將忠尽 赴湯蹈火報君恩  
 何況扮成貧婦羨 巧食街前<sup>怕甚人</sup> 但係何時方可去 說明期日示知聞

五集十二寡婦

征西全本

第七

五桂堂藏板

上思孟歸降大宋

金斗關兄弟私逃



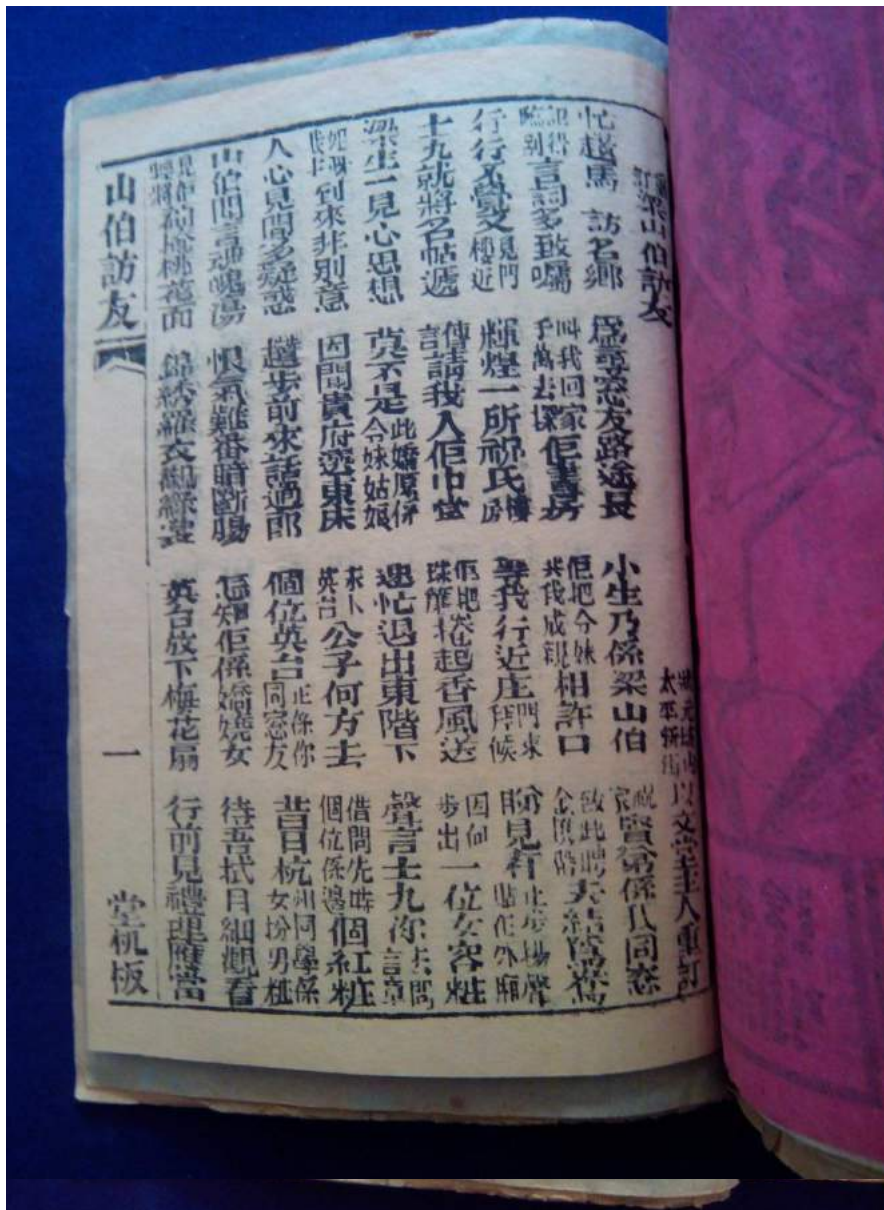


# 'Wooden fish books'

OCLC		925989210	Held by WAU - no other holdings	
Books		Rec stat	c	Entered 20151021
Type	a	ELvl	l	Srce d Audn Ctrl
BLvl	m	Form		Conf 0 Biog MRec
		Cont		GPub LitF 0 Indx
Desc	i	Ills		Fest 0 DtSt q Dates
040		WAU #b eng #e rda #c WAU #d OCLCO #d OCLCF #d OCLCO #d WAU		
066		#c \$1		
043		a-cc-kn		
050	4	PL3031.G792 #b S555 1910z		
049		WAUW		
245	0 0	十二寡妇征西全本. #n 五集.		
245	0 0	Shi er gua fu zheng xi quan ben. #n Wu ji.		
246	1 3	五集十二寡妇征西全本		
246	1 3	Wu ji shi er gua fu zheng xi quan ben		
246	1 6	新刻十二寡妇征西五集		
246	1 6	Xin ke shi er gua fu zheng xi wu ji		
264	1	[China] : #b [五桂堂], #c [between 1910 and 1949?]		
264	1	[China] : #b [Wu gui tang], #c [between 1910 and 1949?]		
300		3 volumes ; #c 20 cm		
336		text #b txt #2 rdacontent		
337		unmediated #b n #2 rdamedia		

337		unmediated #b n #2 rdamedia
338		volume #b nc #2 rdacarrier
500		Title from cover.
500		"五桂堂藏板"--Cover; "丹桂堂藏板"--Caption of some volumes.
500		"Wu gui tang cang ban"--Cover; "Dan zhu tang cang ban"--Caption of some volumes.
500		"閨情居士訂"--Caption.
500		"Jianqingjushi ding"--Caption.
500		"6 卷."
500		"6 juan."
500		Double leaves, in East Asian binding.
650	0	<a href="#">Folk songs, Chinese</a> #z <a href="#">China</a> #z <a href="#">Guangdong Sheng</a> #v <a href="#">Texts</a> .
650	7	Folk songs, Chinese. #2 fast #0 (OCoLC)fst00929833
651	7	China #z Guangdong Sheng. #2 fast #0 (OCoLC)fst01211821
655	7	Texts. #2 fast #0 (OCoLC)fst01423705
700	0	閨情居士.
700	0	Jianqingjushi.
830	0	CLIR Chinese hidden treasures project_UW_UBC. #5 WaU
830	0	Mu yu shu. #5 WaU

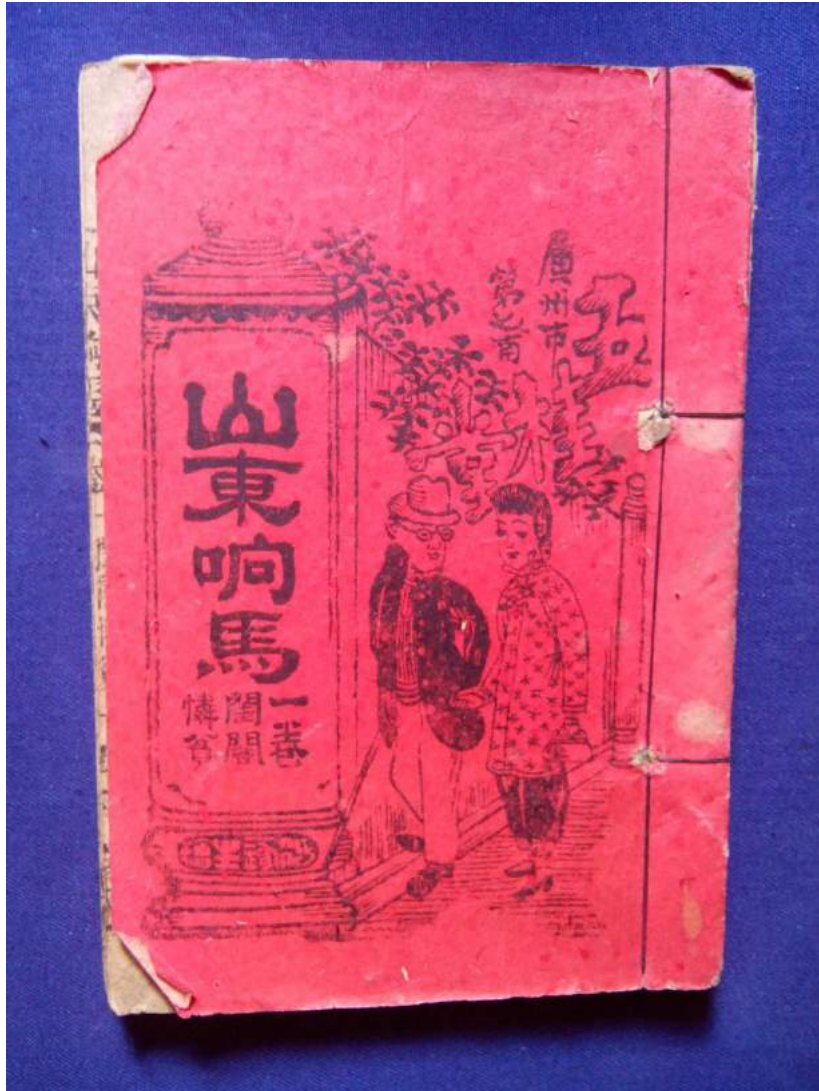
# 'Wooden fish books'



# 'Wooden fish books'



# Cantonese opera



# Cantonese opera



# Cantonese opera

OCLC		919009725	Held by WAU - no other holdings					
Books			Rec stat	c	Entered	20150821	Re	
Type	a	ELvl	l	Srcce	d	Audn	Ctrl	
BLvl	m	Form		Conf	0	Biog	MRec	
		Cont		GPub		LitF	0	
Desc	i	Ills		Fest	0	DtSt	q	
						Dates	1910	
040		WAU #b eng #e rda #c WAU #d WAU #d OCLCO #d WAU #d OCLCO #d OCLCF #d OCLCO #d WAU						
066		#c \$1						
043		a-cc-kn						
050	4	PN2875.G836 #b S536 1910z						
090		#b						
049		WAUW						
245	0 0	山東响馬.						
245	0 0	Shandong xiang ma.						
264	1	[廣州市] : #b [五桂堂], #c [between 1910 and 1949?]						
264	1	[Guangzhou Shi] : #b [Wu gui tang], #c [between 1910 and 1949?]						
300		8, 8, 8, 8, 8 leaves ; #c 17 cm						
336		text #b txt #2 rdacontent						
337		unmediated #b n #2 rdamedia						
338		volume #b nc #2 rdacarrier						
500		Title from cover.						
500		"五桂堂板"--Caption.						
500		"Wu gui tang ban"--Caption.						
500		Includes metrical notation.						
500		Double leaves, in East Asian binding.						

505	0	一卷. 閩閩嶺嶺花箋記 -- 二卷. 男裝尋父 (改裝尋父) -- 三卷. 遊湖遇擄 -- 四卷. 生擒和尚 -- 五卷. 興兵滅寺.	
505	0	yi juan. Gui ge lian pin hua jian ji -- er juan. Nan zhuang xun fu (Gai zhuang xun fu) -- san juan. You hu yu lu -- si juan. Sheng qin he shang -- wu juan. Xing bing mie si.	
650	0	<a href="#">Operas, Chinese</a> #z <a href="#">China</a> #z <a href="#">Guangdong Sheng</a> #v <a href="#">Librettos</a> .	
650	0	<a href="#">Folk drama, Chinese</a> #z <a href="#">China</a> #z <a href="#">Guangdong Sheng</a> .	
650	7	Folk drama, Chinese. #2 fast #0 (OCoLC)fst00928796	
650	7	Operas, Chinese #x Librettos. #2 fast #0 (OCoLC)fst01906071	
651	7	China #z Guangdong Sheng. #2 fast #0 (OCoLC)fst01211821	
655	7	<a href="#">Librettos</a> . #2 lcgft	
655	7	<a href="#">Folk drama</a> . #2 lcgft	
655	7	Folk drama. #2 fast #0 (OCoLC)fst01921659	
655	7	Librettos. #2 fast #0 (OCoLC)fst01692883	
740	0 2	閩閩嶺嶺花箋記.	
740	0 2	Gui ge lian pin hua jian ji.	
740	0 2	男裝尋父.	
740	0 2	Nan zhuang xun fu.	
740	0 2	改裝尋父.	
740	0 2	Gai zhuang xun fu.	
740	0 2	遊湖遇擄.	
740	0 2	You hu yu lu.	
740	0 2	生擒和尚.	
740	0 2	Sheng qin he shang.	
740	0 2	興兵滅寺.	
740	0 2	Xing bing mie si.	
830	0	CLIR Chinese hidden treasures project_UW_UBC. #5 WaU	

# Republican period books

OCLC		926788908		Held by WAU - no other holdings							
Books	Rec stat	n	Entered	20151026	Replaced	201510262					
Type	a	ELvl	l	Src	d	Audn		Ctrl		Lang	chi
BLvl	m	Form		Conf	0	Biog		MRec		Ctry	ru
		Cont		GPub		LitF	0	Indx	0		
Desc	i	Ills	a	Fest	0	DtSt	s	Dates	1929		
040		WAU #b eng #e rda #c WAU									
066		#c (N #c \$1									
041		chi #a rus									
043		e-ur--									
050	4	HX313 #b .P855 1929									
090		#b									
049		WAUW									
100	1	Пуккэ, Вьянэ, #e author.									
100	1	Pukké, Vĩ'a`ñé, #e author.									
245	1	0	蘇聯勞農國家 : #b 中國俘虜兵士的政治常識 = C.C.C.P. страна рабочих и крестьян : политграмма китайских военнопленных / #c 卜克著.								
245	1	0	Sulian lao nong guo jia : #b Zhongguo fu lu bing shi de zheng zhi chang shi = S.S.S.R. strana rabochikh i krest'i`a`n : politgramota kitaiskikh voennoplennykh / #c Boke zhu.								
246	3	1	C.C.C.P. страна рабочих и крестьян : #b политграмма китайских военнопленных								
246	3	1	S.S.S.R. strana rabochikh i krest'i`a`n : #b politgramota kitaiskikh voennoplennykh								
246	1	3	中國俘虜兵士的政治常識								
246	1	3	Zhongguo fu lu bing shi de zheng zhi chang shi								
264	1	[Soviet Union?] : #b 遠東邊疆蘇維埃職工會出版部, #c 1929.									
264	1	[Soviet Union?] : #b Yuan dong bian jiang Su wei ai zhi gong hui chu ban bu, #c 1929.									
300		72, 23 pages : #b illustrations ; #c 16 cm									
336		text #b txt #2 rdacontent									
337		unmediated #b n #2 rdamedia									



338		volume #b nc #2 rdacarrier									
500		"Издание РИО ДКСПС, 1929"--Added title page.									
500		"Izdanie RIO DKSPS, 1929"--Added title page.									
546		In Chinese, with Russian-Chinese glossary of terms.									
650	0	<a href="#">Communism</a> #z <a href="#">Soviet Union</a> .									
651	0	<a href="#">Soviet Union</a> #x <a href="#">Politics and government</a> #y <a href="#">1917-1936</a> .									
650	0	<a href="#">Propaganda, Communist</a> #z <a href="#">Soviet Union</a> .									
830	0	CLIR Chinese hidden treasures project_UW_UBC. #5 WaU									

# Republican period books

OCLC 925566628 Held by WAU - no other holdings

Books	Rec stat	n	Entered	20151020	Replaced	201510202			
Type	a	ELVl	I	Srcd	d	Audn	Ctrl	Lang	chi
BLVl	m	Form		Conf	0	Biog	MRec	Ctry	cc
		Cont		GPub		LitF	p	Indx	0
Desc	i	llls		Fest	0	DtSt	s	Dates	1938

040		WAU #b eng #e rda #c WAU
066		#c \$1
050	4	PL2832.3.H455 #b A6 1938
090		#b
049		WAUW
100	0	征軍, #d 1913-1946, #e author.
100	0	Zhengjun, #d 1913-1946, #e author.
240	1 0	Poems. #k Selections
245	1 0	蒙古的少女 / #c 征軍.
245	1 0	Menggu de shao nü / #c Zhengjun.
264	1	[China] : #b 詩歌出版社, #c 1938.
264	1	[China] : #b Shi ge chu ban she, #c 1938.

300		1, 54 pages ; #c 18 cm
336		text #b txt #2 rdacontent
337		unmediated #b n #2 rdamedia
338		volume #b nc #2 rdacarrier
500		Cover title.
650	0	Sino-Japanese War, 1937-1945 #v Poetry.
655	7	Poetry. #2 lcgft
655	7	War poetry. #2 lcgft
830	0	CLIR Chinese hidden treasures project_UW_UBC. #5 WaU





# Others

- Rubbings & scrolls of artwork
  - Using RDA for *still image* (2-dimensional non-projected graphic materials)
    - Korean rubbing to collaborate with the Korean Cataloger by using the Korean Librarian Handbook
- Wu Xianzi archival materials
  - Inputting data in the spreadsheet for finding aids
  - Collection record in OCLC
- Historical maps
  - Using RDA

# Project outcome

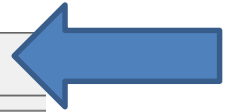
Hidden treasures are exposed in  
WorldCat and CALIS:  
Examples

# UW unique record in OCLC Connexion/WorldCat

[OCLC](#)

902684195

Held by WAU - no other holdings



▶	040		WAU #b eng #e cgcrb #c WAU #d OCLCF
	066		#c \$1
	050	4	PL2733.U151 #b S8 1919
▶	099	9	B0002
	049		WAUW
	100	1	郁屏翰, #d 1853-1918, #e author.
	100	1	<a href="#">Yu, Pinghan</a> , #d <a href="#">1853-1918</a> , #e author.
	245	1 0	素癡老人遺集 / #c 郁屏翰撰 ; 郁葆青, 郁元英校.
	245	1 0	Su chi lao ren yi ji / #c Yu Pinghan zhuan ; Yu Baoqing, Yu Yuanying jiao.
	260		[上海] : #b 郁葆青, #c 民國八年 [1919]
	260		[Shanghai] : #b Yu Baoqing, #c Minguo 8 nian [1919]
▶	300		1 volume (in case) ; #c 26 cm.
	500		郁屏翰(1853-1918), 名懷智, 字屏翰; 郁葆青(1881-1941)為其子, 郁元英為其孫.
	500		書前有屠維協洽(己未,民國八年,1919)高[chong]序言印書事.
	500		鉛印本.
	500		Qian yin ben.
	650	0	<a href="#">Chinese literature</a> #y <a href="#">Qing dynasty, 1644-1912</a> .
	700	1	郁葆青, #d 1881-1941, #e 校.
	700	1	Yu, Baoqing, #d 1881-1941, #e jiao.
	700	1	郁元英, #e 校.
	700	1	Yu, Yuanying, #e jiao.
▶	830	0	CLIR Chinese hidden treasures project_UW_UBC. #5 WaU

## Authority record created together ([LC Name Authorities](#))

ARN 10071973

<a href="#">Rec stat</a>	c	Entered	20150127	Replaced	20150221074101.0
<a href="#">Type</a>	z	<a href="#">Upd status</a>	a	<a href="#">Enc lvl</a>	n
<a href="#">Roman</a>	■	<a href="#">Ref status</a>	b	<a href="#">Mod rec</a>	
<a href="#">Govt agn</a>	■	<a href="#">Auth status</a>	a	<a href="#">Subj</a>	a
<a href="#">Series</a>	n	<a href="#">Auth/ref</a>	a	<a href="#">Geo subd</a>	n
<a href="#">Ser num</a>	n	<a href="#">Name</a>	a	<a href="#">Subdiv tp</a>	n
				<a href="#">Source</a>	c
				<a href="#">Name use</a>	a
				<a href="#">Subj use</a>	a
				<a href="#">Ser use</a>	b
				<a href="#">Rules</a>	z

010		no2015012037
040		WaU #b eng #e rda #c WaU #d WaU
046		#f 1853 #g 1918
100	1	Yu, Pinghan, #d 1853-1918
370		#c China #2 naf
375		male
377		chi
400	1	Yu, Huaizhi, #d 1853-1918
400	1	郁屏翰, #d 1853-1918
400	1	郁懷智, #d 1853-1918
667		Non-Latin script references not evaluated.
670		Su chi lao ren yi ji, 1919: #b title page (郁屏翰 = Yu Pinghan)
670		CALIS, January 27, 2015 #b (郁懷智 = Yu Huaizhi; zi 屏翰 = Pinghan; 郁懷智, 1853-1918 = Yu Huaizhi, 1853-1918; male)

# UW unique record in WorldCat (Chinese rubbing)

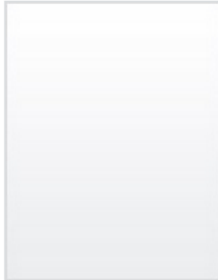
Home Search



Advanced Search Find a Library

<< Return to Search Results

Add to list Add tags Write a review Rate this item: ☆☆☆☆☆



## 吳道子繪觀音像. Wu Daozi hui Guanyin xiang.

Author: 吳道子, 葉承祧. ; ; [Daozi Wu](#); [Chengtiao Ye](#)  
Publisher: [China] : [Producer not identified], [between 1912 and 1949?]  
Series: [CLIR Chinese hidden treasures project UW UBC](#).  
Edition/Format: Image : Original artwork : Picture : Chinese  
Database: WorldCat  
Rating: ☆☆☆☆☆ (not yet rated) [0 with reviews - Be the first.](#)  
Subjects: [Avalokiteśvara \(Buddhist deity\) -- Portraits.](#)  
More like this [Similar Items](#)

You are connected to the **University of Washington Libraries** network

Hide local services for this item

[Request Item \(non-UW users\)](#) | [Request Item \(about 12 days\)](#) | [Check for full text @UW](#) | [Request through ILL](#)  
[Connect to the catalog at your library](#) | [OCLC FirstSearch](#)

### Find a copy in the library

Enter your location:

Displaying libraries 1-1 out of 1

Library

1. [University of Washington Libraries](#)

Seattle, WA 98195 United States



# Unique manuscript record in WorldCat/Connexion



ti:孫武子直解

[Advanced Search](#) [Find a Library](#)

Search results for 'ti:孫武子直解'

## Format

- All Formats (3)
- Print book (3)

## Refine Your Search

### Author

Yin Liu

### Year

[1933](#) (2)

[1897](#) (1)


### Language

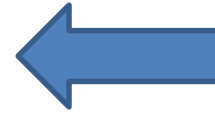
Chinese

Results 1-3 of about 3 (.06 seconds)

[Select All](#) [Clear All](#)

Save to: [New List]

1.  [孫武子直解 : 三卷 / Sun Wu zi zhi jie : san juan](#)  
by 劉寅, jin shi 1371, 解. Yin Liu; Sunzi  
 Print book : Manuscript  Archival Material  
Language: Chinese  
Publisher: [Chaoxian Guangwu nian jian i.e. between 1897 and 1907]  
Database: WorldCat
2.  [孫武子直解 : 三卷 / Sunwuzi zhi jie : san juan](#)  
by Yin Liu;  
 Print book  
Language: Chinese  
Publisher: 陸軍印刷所, Nanjing : Lu jun yin shua suo, Minguo 22 [1933]  
Database: WorldCat
3.  [武經七書直解 Wu jing qi shu zhi jie](#)  
by 劉寅, annotator. Yin Liu  
 Print book [View all formats and languages »](#)  
Language: Chinese  
Publisher: 軍用圖書社 Nanjing, Jun yong tu shu she [Minguo 22 (1933)]  
Database: WorldCat



OCLC Connexion - [WorldCat Search List: tiw="孫武子直解"]

File Cataloging Authorities Edit Action Batch View Tools Window Help

Text Strings User Tools #925381150

R...	Description
1	劉寅, jin shi 1371, 解. 孫武子直解 : 三卷 / [劉寅解]. [抄本]. [朝鮮光武年間 i.e. between 1897 and 1907] Liu, Yin, jin shi 1371, writer of added commentary. Sun Wu zi zhi jie : san juan / [Liu Yin jie]. [Chao ben]. [Chaoxian Guangwu nian jian i.e. between 1897 and 1907] 2 volumes (in case) ; 33 cm. [MANUSCRIPT] CatL:eng OCLC: 927053431, Held, Holdings: 1
2	孫武子直解 : 三卷 / 劉寅解. 南京 : 陸軍印刷所, 民國22 [1933] Sunwuzi zhi jie : san juan / Liu Yin jie. Nanjing : Lu jun yin shua suo, Minguo 22 [1933] 2 v. OCLC: 46823515, Holdings: 1



# UW unique record in both WorldCat and CALIS (China)

Home Search



ti:甲午大吉詩編

[Advanced Search](#) [Find a Library](#)

Search results for 'ti:甲午大吉詩編'

Results 1-1 of about 1 (.08 seconds)

[Select All](#) [Clear All](#) Save to: [New List] Save

1.  [甲午大吉詩編：一卷，續編一卷 / Jia wu da ji shi bian : yi juan, xu bian yi juan](#)  
by 許郊, author. Jiao Xu  
 Print book : Poetry  
Language: Chinese  
Publisher: 許郊, [Hangzhou] : Xu Jiao, Qing Guangxu 20 nian [1894]  
Database: WorldCat

Results 1-1 of about 1 (.08 seconds)



## 高校古文獻資源庫古籍著錄系統

[\[返回CALIS首页\]](#) [創建新記錄](#) | [數據查詢](#) | [重新登錄](#) | [古籍著錄規則](#) | [使用說明](#)

[重新檢索](#) 共查詢到 1 條記錄，計 1 冊件，共 1 頁 當前第 1 頁

序號	數據級別	題名	主要責任者	出版信息	版本類別	數量	藏館	典藏号	發佈狀態
1	<input checked="" type="checkbox"/>	甲午大吉詩編:1卷,續編1卷	(清)許郊 [等]撰	清光緒二十年 [1894]杭州許郊	刻本	1冊 (1函)	美華大	B0001	<input checked="" type="checkbox"/>

全選 [生成卡片文件](#) 共查詢到 1 條記錄，共 1 頁 當前第 1 頁 goto :  頁 55

根據 [◆](#) [◆](#) 前方一致 共檢出到 16 條記錄 共返回記錄 16 條 第 1 頁 / 共 2 頁

序號	刊題名	出版者代碼	出版信息	版本類別	數量	索籍	典藏號	圖文
<input type="checkbox"/>	1 書錄彙: 12卷	(宋)朱松楸	清康熙四十九年[1710]朱昌辰等	刻本	4冊(1函)	美華大	R0002	
<input type="checkbox"/>	2 蘇轍卷人遺集	鄭師壽纂	民國八年[1919]	鉛印本	1冊(1函)	美華大	B0002	
<input type="checkbox"/>	3 甲午大吉詩話: 1卷, 續編1卷	(清)許郊 [等]撰	清光緒二十年[1894]杭州許郊	刻本	1冊(1函)	美華大	B0001	
<input type="checkbox"/>	4 天馬山房藏書: 存6種	馬敏倫藏書	民國間[1925-1949]	鉛印本	1冊(1函)	美華大	B0003	
<input type="checkbox"/>	5 思補齋筆記: 8卷	(清)潘世璠纂	清乾隆[1851-1961]會文齋鄭家刻字舖	刻本	1冊(1函)	美華大	B0004	
<input type="checkbox"/>	6 藤陰雜記: 12卷	(清)魏源纂	清嘉慶元年[1796]石鼓齋	刻本	2冊(1函)	美華大	B0005	
<input type="checkbox"/>	7 復初齋集外詩: 24卷	(清)翁方綱纂	民國七年[1918]上海劉氏經書堂	刻本	8冊(1函)	美華大	B0006	
<input type="checkbox"/>	8 蘇轍藏書: 8種	(清)葉德福纂	清光緒三十三年[1907]吳沙蕙德舖	刻本	8冊(1函)	美華大	B0007	
<input type="checkbox"/>	9 歐正元類編彙刊: 4種	歐正元纂	民國間[1920-1940]北京道華社	鉛印本	4冊(1函)	美華大	B0009	
<input type="checkbox"/>	10 紀載彙編: 10種	纂	清末[1821-1911]	刻本	4冊(1函)	美華大	B0011	

 全部選中  [第1頁] [下一頁] 跳到第:  頁

題名

包含



# University Archives Records Transfer List: Wu Xianzi archival data

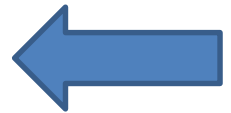
A	B	C	D	E	F	G	
<b>University Archives Records Transfer List</b>							
2	<b>Office Name</b>	East Asia Library					
3	<b>Building/Room No.</b>	322 Gowen Hall					
4	<b>Contact Name and Title</b>	Charlene Chou					
5	<b>Phone No.</b>	543-6155					
6	<b>Email Address</b>	<a href="mailto:cc83@uw.edu">cc83@uw.edu</a>					
7	<b>Today's Date</b>	4/12/2016					
8	Box/folder	Record Series (optional)	Subseries (optional)	File/Folder Title	Date / Date Span	Contains Confidential or Sensitive Information [Y/N]	Notes/Original inventory#
9	1/1	Autobiography		Wu shi zi shu gao = 五十自述稿	1929-1931	N	#22
10	1/2	Constitutionalist Party		Xian zheng you guan zi liao = 憲政有關資料	1929-1931	N	#75
11	1/3	Poems		Shi gao = 詩稿	1929-1931	N	#76
12	1/4	Preface		Xu yan = 勗言		N	#82
13	1/5	Essays		Tu bi sui ji = 禿筆隨記		N	#83
14	1/6	Criticism		You lie shi lue = 尤列事略; Lun jiao gong yan = 論教公言; Zhi zheng Sun Wen zhi cuo wu = 指正孫文之錯誤	1929-1931	N	#89-91
15	1/7	Criticism		Xian zheng hui ji shi shi lue = 憲政會紀始事略; Wu Xianzi zhi hai wai guo min dang ren shu = 伍憲子致海外國民黨人書; Mengdie xian sheng pi ping Nanjing guo min dang zhong yang xuan chuan bu gao guo ren shu = 夢蝶先生批評南京國民黨中央宣傳部告國人書		N	#91-94
16	3/1	Diary		Ping yuan ri ji = 平原日記	1922-1923	N	#2/2-3
17	3/2	Diary		Shi yi nian ri ji = 十一年日記	July 1922	N	#3
18	3/3	Essays		Za ji cao, part 1-3 = 雜記草		N	#4/1-3
19	3/4	Essays		Za ji = 雜記		N	#5
20	3/5	Essays		Za ji gao = 雜記稿	May 1949-	N	#7/1-2
21	3/6	Essays		Za gao = 雜稿	1950	N	#7/3
22	3/7	Essays		Za ji gao = 雜記稿	1950-1952	N	#7/4-5

# Project impact

- In addition to the collaboration with UBC and PKU colleagues, thanks to UW colleagues:
  - Examples presented at the RDA Review Session for UW policy and comments
  - Testing Chinese scripts in the archival templates
  - Preservation advice and support
- Contributions to the CEAL (Council on East Asia Libraries) Cataloging Community:
  - Cataloging policies & examples
    - Our examples added to the CEAL CJK examples, esp. special types of resources, e.g. rubbings, scrolls, etc.
    - Our feedback to revise the CGCRB (Cataloging Guidelines of Chinese Rare Books)
- UW research class:
  - Faculty/students fascinated by the rich and diverse types of resources

# Revising the CGCRB (rare book guideline) into RDA: example with RDA elements

OCLC		927053431	Held by WAU - no other holdings
040		WAU #b eng #e cgcrb #c WAU	
066		#c \$1	
050	4	U101.S96 #b L58 1897z	
090		#b	
049		WAUW	
100	1	劉寅, #d jin shi 1371, #e 解.	
100	1	<a href="#">Liu, Yin</a> , #d <a href="#">jin shi 1371</a> , #e writer of added commentary.	
245	1 0	孫武子直解 : #b 三卷 / #c [劉寅解].	
245	1 0	Sun Wu zi zhi jie : #b san juan / #c [Liu Yin jie].	
250		[抄本].	
250		[Chao ben].	
260		#c [朝鮮光武年間 i.e. between 1897 and 1907]	
260		#c [Chaoxian Guangwu nian jian i.e. between 1897 and 1907]	
300		2 volumes (in case) ; #c 33 cm.	
500		書衣內面有墨筆"光武七年八月日", "朔寧人"等字樣, 均係朝鮮年號和地名. 五眼裝.	
500		無版框行格, 10行23字, 正文抬高一格.	
500		Double leaves, in East Asian binding.	
600	0 4	孫子, #d active 6th century B. C. #t 孫子兵法.	
600	0 0	<a href="#">Sunzi</a> , #d <a href="#">active 6th century B.C.</a> #t <a href="#">Sunzi bing fa</a> .	
650	0	<a href="#">Military art and science</a> #v <a href="#">Early works to 1800</a> .	
700	0	#i Commentary on: #a 孫子, #d active 6th century B. C. #t 孫子兵法.	
700	0	#i Commentary on: #a <a href="#">Sunzi</a> , #d <a href="#">active 6th century B.C.</a> #t <a href="#">Sunzi bing fa</a> .	
830	0	CLIR Chinese hidden treasures project_UW_UBC. #5 WaU	



# Suggestions to revise the (CGCRB) cataloging guidelines on Chinese rare books

- Include an appendix for using the guidelines for different types of resources
  - Expand the scope of the guidelines beyond 1795
  - Expand the scope of edition types
  - Add more title sources
- Make variant title field more specific
- Add & standardize relationship designators
- Our suggestions have been submitted to the CEAL CTP Subcommittee on RDA.

# PhD student's research class: cataloging observation

- *Wan-Chen Lee* is a second year PhD student at the UW Information School. She is taking the Fieldwork Research Methods course with professor *Matthew Powers* this quarter.
- *Wan-Chen* is doing participatory observations with Charlene, and trying to answer questions like: What is the cataloging practice of using U.S. classification standards to catalog Chinese materials? How does culture influence the cataloging practice of using U.S. classification standards to catalog Chinese materials?
- “Although still in progress, the observations of cataloging Chinese rare book materials have noted fruitful findings. The different rationales and focuses of U.S. and Chinese cataloging lead to different cataloging practices. The role of culture in cataloging is further revealed by the unique and rich Chinese rare materials. The diversity of the treasures opens up possibilities for research.”
- Her observation reports were well received in class. Her professor and classmates were impressed by how rich our Chinese ancient/rare materials are.
- Her lecture on Culture in Knowledge Organization is at: <https://ischool.adobeconnect.com/p119r97on83/>